

গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ অরা নন্না পচ্চপাবিয়া
টোড়োঙ বসিন্দর

(টোড়োঙ অখতিয়র গহি লখর্গী) মূলীঅইন, ২০০৬

THE SCHEDULED TRIBE AND OTHER TRADITIONAL
FOREST DWELLERS

(RECOGNITION OF FOREST RIGHTS) ACT, 2006

CULTURAL RESEARCH INSTITUTE

গুচ্ছিয়ৱকা আলগোঠ অৱা নন্না পচ্চপাবিয়া
টোড়োঙ বসিন্দর
(টোড়োঙ অখতিয়র গহি লখর্গী)
মূলীঅইন, ২০০৬

THE SCHEDULED TRIBE AND OTHER
TRADITIONAL
FOREST DWELLERS
(RECOGNITION OF FOREST RIGHTS)
ACT, 2006

প্রকাশকঃ- অধিকর্তা,

কালচারাল রিসার্চ ইনস্টিটিউট, আদিবাসী উন্নয়ন দপ্তর

পশ্চিমবঙ্গ সরকার, পি-১/৪, সি. আই. টি. স্কিম ৭ এম,

ভি. আই. পি. রোড, কাঁকুড়াগাছি, কলকাতা - ৭০০০৫৪

অনুবাদকঃ মহেশ মীঞ্জ

প্রথম সংস্করণঃ অক্টোবর ২০১৬

মূল্যঃ ৩০ টাকা মাত্র

মুদ্রাকরঃ

এস পি কমিউনিকেশনস্ প্রাইভেট লিমিটেড

৩১বি, রাজা দীনেন্দ্র স্ট্রিট

কলকাতা - ৭০০ ০০৯

তফসিলী জনজাতি ও অন্যান্য পরম্পরা বনবাসী (বনাধিকারের স্বীকৃতি) আইন, ২০০৬, আমরা ইংরাজী থেকে কুড়ুখ ভাষায় অনুবাদ ও প্রকাশ করলাম। আশা করি, কুড়ুখভাষীদের উল্লেখিত আইন আর তার প্রয়োগ ও উপযোগিতা বুঝতে সাহায্য করবে। ড: প্রসেনজিৎ দেববর্মন, অধিকর্তা, কালচারাল রিসার্চ ইনস্টিটিউট এবং ঐ সংস্থার অন্যান্য কর্মচারীদের সহযোগিতায় কুড়ুখ ভাষায় অনূদিত বইটি প্রকাশ করতে সক্ষম হয়েছি। কুড়ুখ ভাষায় অনুবাদ করার জন্য শ্রীযুক্ত মহেশ মীঞ্জকে ধন্যবাদ। আগামী দিনে আমরা এই আইন অনুসরণ করে বনাঞ্চলে বসবাসকারী কুড়ুখভাষীদের প্রাপ্য অধিকার সুনিশ্চিত করতে পারব। বইটির ব্যাপারে যে কোন মতামত সাদরে গৃহীত হবে।

তাং : ৮ই আগষ্ট ২০১৬

সঞ্জয় কে থাড়ে
প্রধান সচিব
আদিবাসী উন্নয়ন দপ্তর

পইতগুচ্ছ

পইত/পত্ৰ	নোখি
১) গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ অরা নন্না পচুপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দর (টোড়োঙ অখতিয়র গহি লখগী) মুলীঅইন, ২০০৬ (মুলী কথা)	9
২) খঁদহা (Chapter) - I মুন্ধকথা (Preliminary)	11
৩) খঁদহা (Chapter) - II টোড়োঙ অখতিয়র (Forest Right)	15
৪) খঁদহা (Chapter) - III অখপইততগী (Recognition), কিতৰ্উইগী (Restoration) অরা টোড়োঙ অখতিয়র চিচঅগী (Vesting of Forest Right) অরা সটরকা কথা (Related Matters)।	18
৫) খঁদহা (Chapter) - IV পয়াআবো অরা টোড়োঙ অখতিয়রন চিচিঅংগী গে নলখপাব	22
৬) খঁদহা (Chapter) - V পরহপ (Offences) অরা ডন্ডে (Penalties)	25
৭) খঁদহা (Chapter) - VI অন'আ-রিত'আ (Miscellaneous)	26

গুচ্ছিয়ৱকা আলগোঠ অৱা নন্না পচপাবিয়া টোডোঙ
বসিন্দৱ (টোডোঙ অখতিয়ৱ গহি লখৰ্গী)
মূলীঅইন, ২০০৬

No.2 of 2007 ন. -২০০৭ তা ২
দিসম্বৱ ২৯, ২০০৬

আন্টা মূলীঅইন (Act) লখ'আগে (to recognize) অৱা টোডোঙ/
টোডোঙ অখতিয়ৱ (forest rights) অৱা অমলাউগিন (occupation)
টোডোঙ ঋল্ল (forest land) নু গুচ্ছিয়ৱকা আলগোঠৱ (scheduled
tribes) গে অৱা নন্না পচপাবিয়া (traditional) টোডোঙ বসিন্দৱ
(forest dwellers) গে চিচিঅ'আগে (to vest) নেজে খুটি তি খুটি (for
generations) ৱঅ'অলনৱ মুদা নেখয় অখতিয়ৱ (rights) টুড়-উইতাৱ'আ
পোলতাৱকী ৱঅ'ঈ; টোডোঙ অখতিয়ৱ এন্নে চিচকন টুড়অৱ উইয়াগে অৱা
এন্নে লখৰ্গী (recognition) অৱা টোডোঙ ঋল্লন চিচিঅ'গী (vesting)
পইত্ত নু চাড় মন্জকা সবূত গহি তানিমতা (nature) গে আন্টা ঢচৱনলখ
(framework) চিঅ'আগে টোডোঙ ঋল্ল পইত/পত্ত নু।

টোডোঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৱকা আলগোঠ (অদিয়ৱ ইদাতো শিডয়ুল
ট্ৰাইব) অৱা নন্না এন্তেত্তপা/পচপাবিয়া (traditional) টোডোঙ
বসিন্দৱ গহি অখপইত্তৱকা অখতিয়ৱ ঋেওঁচি (encludes) জিমানলখন
(responsibilities) অৱা মেদমেদ-বেহবাৱ (sustainable use) গে
পয়াআবোন (authority), কিঁকো-মন্মাসন (biodiversity) বহাবঅৱ
উইয়নন অৱা কিঁকোমন্মাসিয়া (ecological) তুলনি (balance)
কম'অৱ উইয়নন অৱা অত্তু তি টোডোঙ হি বহাবঅ'আনগী (conservation)
পেসচাৱন (regime) বড়িয়ৱ কম'নন একাবাৱি টোডোঙ বসিন্দা গচ্ছিয়ৱকা
আলগোঠ অৱা নন্না এন্তেত্তপা (খুটিখুটি তি ইত্তকা) টোডোঙ বসিন্দৱ গে

উজ্জ্বাআকনা (livelihood) অৱা মন্ডী সৰ্কিস্তা (food security) সিথোম ননতাব'ঙ্।

উপনিবেশ পৰিয়া (colonial period) বেড়া নু বেলখা (state) টোড়োঙ খোঁড়োর (consolidation) বাৰি অন্নে বেসে অন্নেম আঠোঙ-মলকা (independent) ভাৰত নু টোড়োঙ অখতিয়ৰ চাড়বল্লে বেসে (adequately) পুৰখাউতী ঋল্ল (traditiona land) অৱা তমহয় ৰঅ্না অড্ডা নু মলা মঞ্জা। মনিখিৰিয়া মলকোড়ে (historical injustice) মনতে/ঋঁজপাৰতে (resulting), টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৰকা আলগোঠ অৱা নল্লা এত্তেত্তপা টোড়োঙ বসিন্দৰ গে নেজে সুপট উজ্জ-বিজ্জ গে অৱা টোড়োঙ মন্নমাসৰ্কিকো-ৰঅ্পাব (Ecosystem) হি মেদমেদগী (sustainability) গে জোটঠাৰকা (integral) ৰঅ্নৰ।

অক্কু ঢেৰ উল্লতা সৰ্কিস্তা-মলকা ঋল্ল-চাঁখ গুটিঠন সুঢ়ৰ'আগে ঈদ চাড় মঞ্জা কেৱা অৱা টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৰকা আলগোঠ (অদিয়ৰ) অৱা নল্লা এত্তেত্তপা (ছল্লো) তি ৰঅ্'উৰ গহি অড়স অখতিয়ৰ ঋেওঁচতে (enclusing) আৱিন নেকা গে বড়িয়ম নল্লা ৰঅ্'নাড্ডা বেদদনা মঞ্জা, বেলখা হি পৰ্দগী ছেকাছেকী চডেড।

ভাৰত তা গণতন্ত্ৰ গহি পন্দোয় সায চান নু পাৱলিয়ামেন্ট তি মূলীঅইন মনা নেকঅন একাসে ঈদ কিয়য়া চিতাৱঅ্'আলীঃ-

খঁদহা (CHAPTER) - I

মুন্ধকখা (Preliminary)

সনী হুদা অরা হেলেরগীঃ

1. (1) ই মূলীঅইন (Act) গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ (Scheduled Tribes) অরা ননা এন্তেভপিয়া/ পচপাবিয়া (Traditional) টোডোঙ (টোড়ঙ) বসিন্দর (টোডোঙ অখতিয়র লখর্গী) মূলীঅইন, 2006 বাতারঅআ অোঙ্জে।
(2) ইদ গোটা ভারত নু বিথরার'আ জন্মু অরা কাশ্মিরন অম্বর।
(3) ইদ পয়াপটুত নু বর'আ একা নেড্ডা উল্লা নু চৌদিলা পেসচারনী (কৌদ্রিয় সরকার) তেঙ্গপাটা (নোটিফিকেসন) তুলে বেলখাঅন্তখা (রাজপত্র) নু টীপ ননো/তেঙ্গো চিঅআ।

বকসোর (Definition)

2. ই মূলীঅইন নু, একাগুটি টুড়কখা ননাবেসে তি চাড মাল মনী,--

- (a) “খৌঁডহা টোডোঙ সুতখুর্জী” (Resource) গহি মেন্জাখ / মনেতা মনী নেগজোগিয়া (customary) সমসুরী টোডোঙ খল্ল একদা এন্তেভপিয়া কা নেগজোগিয়া পদা গহি সিয়াঁ ইদাতো গলিয়া খল্লএথরো (সিজনল লৈভস্কেপ) বেহবার গড়রা খৌঁডহা পইত্ত নু খেওঁচতে (enclusing) বছাবাচকা টোডোঙ, আড়নঞ্জকা টোডোঙ অরা আড়নঞ্জকা পহটা একনে / একাবেসে কিঁকোরঅঅডডা (সৈঁকস্মুরী) অরা বেলখিয়া বটগী (নেশনল পার্ক) একান্নু খৌঁডহা গহি এন্তেভিয়া (খুটা-খুটা তি ইততকা, ট্রেডিস্মল) অডস রঅচা;
- (b) ‘খতরএঃখ/সসাইতিয়া পরতাজিয়া রঅঅডডা (ক্রিটিকলবাল্ডলাইফ হেবিটেট)’ গহি মেন্জাখ মনী বেলখিয়া বটগী অরা কিঁকোরঅঅডডা গহি পহটা এসন ইবড়া খাসলে অরা ফরীলে আক্কতারকী রঅঈ আন্টা খোখা আন্টা তুরলুরিয়া অরা চডেডতা পন্দহে (scientific and objective criteria) নেও নু, কাজে এনে পহটন নিচোঃত/ বেঅডস (inviolate)

উইয়াগে চাড় রঅঈ পরতা-জিয়া গুটিঠন জোগাবঅর উইয়াগে একাবেসে তয়নঞ্জকা (determined) অরা তেঙ্গবিঁড়িরকা (notified) মনা উঙী চোঁদিলা পেসচারনী (সেন্ট্রল গোবর্নমেন্ট) তরতি অডডাতাকাঅন্ম (এনবয়রনমেন্ট) অরা টোডোঙ মন্ত্ৰএডপা (ministry) তা তুরবাজ (expert) সবহা সংগে মেঞ্জনখরনা হি তিসিগ নলখপাব খোখা, একদা সরকার তরতি চাজইজতাচকা অডা তা তুরবাজরিন খেওঁচী একাঅনু আন্টা উইজীআল অদিয়া/আলগোঠিয়া ধতম (ট্রাইবল অফেয়র্স) গহি মন্ত্ৰএডপা তস খেওঁচর'আস, অইনআট্টা -4 গহি সন্নী-অইনআট্টা (1) অরা (2) তি চোচকা ঢচরিয়া চাড় বেসে তি এন্নে পহটন নিসাব নননা নু;

- (c) 'টোডোঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠর' গহি মনেতা মনী সয়সরির (members) কা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠর (scheduled tribe) গহি খোঁড়হা (community) নে মুঞ্চেতিম (primarily ইনু রঅনর অরা নে তবে/আঠোঙ (depend) মন্নর টোডোঙ কা টোডোঙ খল্ল মইয়া সইয়েম উজ্জআোকনা (livelihood) চাড় গে অরা খেওঁচী গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ কিঁকোখাপু (pastoralist) খোঁড়হা গুটিঠন;
- (d) 'টোডোঙ খল্ল' গহি মনেতা মনী টোডোঙ পহটা নু খতর'উ একঅম বরন গহি খল্ল অরা খেওঁচী বেখুড়হারকা/বেখটরকা টোডোঙ গুটিঠন, বেসিয়ারকা টোডোঙ, রঅঅনগী (এপ্লিষ্টিঙ) অরা রঅউ কা এরপইত্তাচকা(deemed) টোডোঙ, আড় নঞ্জকা টোডোঙ, মেদউইকা টোডোঙ, কিঁকোরঅঅডা অরা বেলখিয়া বটগী গুটিঠন;
- (e) 'টোডোঙ অখতিয়র' গহি মেঞ্জাখ/মনেতা মনী টোডোঙ অখতিয়র (forest rights) অইনআট্টা 3 নু এদকাবেসে;
- (f) 'টোডোঙ পদ্দা গুটিঠ' গহি মনেতা মনী বস্সকা-অডা গুটিঠ একদা বেলখা পেসচারনী (সরকার) গহি টোডোঙ খঁদহা (বিভাগ) তরতি টোডোঙ মজহী নু আক্কতারকা টোডোঙিয়া নলখ গে কা একদা টোডোঙ পদ্দা বিড়দিরকী রঅঈ টোডোঙ মেদউইনা (reservation) ঢচর (process) তুলে অরা খেওঁচী টোডোঙ বস্সকা পদ্দা গুটিঠন, টিপ / তয় নঞ্জকা নেঅগী খাতা, হর্মী কিতা গহি তাউঙিয়া (taungya)

- বস্কাডা, একঅম নামে তি অখতার'ঈ অরা খেওঁচী খল্লন চাঁখ-ইদ অরা ননা বেহবার গে সরকার তি অরহারকা বেসে;
- (g) 'পদা সবহা (গ্রাম সভা)' গহি মেঞ্জাখ মনী পদা খেঁঃডহা (assembly) একদা কমর'ঈ পদা তা অোরমা চেঁডাতর (adult) সয়সরীর তুলে অরা পঁচাইত মলকা বেলখা নু পাড়া, টোলা অরা ননা পচপাবিয়া পদা নলখএড়পন (সঁস্থন) অরা চাজরকা পদা পঁচা গুটিঠন, মুক্কর গহি গোটেনা অরা বেছেক ইনু বখরাহোঅনা সংগে;
- (h) 'রঅঅডা (habitat)' খেওঁচী মুক্ষিয়া আলগোঠ (primitive tribe) খুডহা অরা চাঁখইদ-মুক্কতা খোডহা গুটিঠ হি অরা ননা টোডোঙ বসিন্দর গহি নেগজোগিয়া রঅঅডা অরা এনে ননা রঅঅডা পহটন মেদউইকা টোডোঙ অরা আলতারকা (Protected) টোডোঙ নু;
- (i) 'সনখী টোডোঙ কুন্দুরআলো/লারফার (minor forest produce)' খেওঁচী অোরমি কঁকবোঙরামলকা খোপ্লা-আঃরেতা টোডোঙ কুন্দুরআলোন খেওঁচতে বাঁসন, কইড়কন, ঢুটঠন, বেঁত, তস্সর, পোকোলকোওয়া, তীনী, মোম, লাহি, তেঃলা কা তেঃলাঅন্তখা, বিরো/মঁদর খোপ্লা অরা অড়খা, পাদা, কাঁদা অরা এনে বেসেন;
- (j) 'কুডা উইজীনলখী' গহি মনেতা মনী কুডা উইজীনলখী (nodal agency) একাবেসে অইনোট্টা 11 নু বাতারকী রঅঈ;
- (k) 'তেঙ্গপাটা' গহি মনেতা মনী আন্টা তেঙ্গপাটা (নোটিফিকেসন) একনে নলখেড়পিয়া (আফিসিয়ল) বেলখা-অন্তখা (রাজপত্র) নু দহদারকা (প্রকাশিত) মঞ্জকা;
- (l) 'চাজবাচকা' হি মনেতা মনী ই মূলীঅইন তা অইন তুরু চাজবাচকা (প্রেসক্রাইবড);
- (m) 'গুচ্ছিয়রকা পহটা' হি মনেতা মনী সঁবিধান হি ডাঁড়া 244 হি সন্নডাঁড়া (1) নু এঃদকা গুচ্ছিয়রকা পহটা (শিডয়ুলড এরিয়া);
- (n) 'মেদমেদ বেহবার' গহি মনেতা অন্নেম মনো একনে বায়লোজিকল ডাইভরসিটি ঐক্ট, 2002 তা অইনোট্টা 2 হি সন্নী অইনোট্টা (ক্লাউজ) (O) নু চিচ্চকা;
- (o) 'ননা পচপাবিয়া টোডোঙ বসিন্দর' হি মনেতা মনী একঅম সয়সরী কা

খোঁড়াহা নে/একদা জুকী তি জুকী মূন্দ পিড়হী/কুন্দুর দিসম্বর, ২০০৫ হি
১৩ তা উল্লা মুঁধ তি ইল্লু আঃরেতিম রঅলনর অরা নে/একদা তবে/
আঠোঙ মনী টোড়ঙ কা টোড়োঙ খল্ল নু সহিয়েমতা উজ্জা-আকনা হি
চাড় গে।

বিথরীতেঙ্গ (এক্সপলেনেসন) - ই সন্নী অইনোটা মেঞ্জচাড় গে পিড়হী /
কুন্দর হি মনেতা আন্টা পরিয়া এন্দোয় পঁচে চান হি;

(p) ‘পদ্দা’ হি মনেতা -

(i) আন্টা পদ্দা পঁচাইত (গুচ্ছিয়রকা পহটা নু নতগতার) মুলীঅইন,
1996 নু সরজাম হি অইনোটা 4 হি বক্গুচ্ছি (b) নু এঃদকা বেসে; চহে

(ii) একঅম পহটা একঅম বেলখা অইন নু পদ্দা ছাব বেসে এঃদকা
পঁচাইত তি লারজার গুচ্ছিয়রকা পহটন (শিডযুলড এরিয়ন) অম্বর
তি; চহে

(iii) টোড়োঙ পদ্দা, পচা রঅঅডা কা বস্সকাঅডা অরা সবে
মলমঞ্জকা পদ্দা গুটিঠ, পদ্দা ছাব নু তেঙ্গতারকী রঅস্গ চহে মলা; চহে

(iv) পচপাবিয়া পদ্দা, একঅম নামে তি অখতার’ঙ্গ, বেলখা হি এন্নে
দসা/গইত নু এসন পঁচাইত মল্লা;

(q) ‘পরতা কিঁকো’ গহি মনেতা মনী একঅম কিতা গহি কিঁকো,
‘পরতা জিয়া (আড় উইনা) মুলীঅইন, 1972’ হি গুচ্ছি I তি IV নু
সুপটবাচকা অরা তানিমতা নু টোড়োঙিয়া খখর’ঙ্গ।

খঁদহা (Chapter) - II

টোড়োঙ অখতিয়র (Forest Right)

টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ (শিডযুল ট্রাইব) অরা নন্না পচ্চপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দর গহি টোড়োঙ অখতিয়রঃ-

3. (1) ই মূলীঅইন হি মেঞ্জচাড় (purpose) গে, কিয়য়া চিচ্চকা অখতিয়র, একদা সকিস্তা ননী আতখা/তঙ্গতা কা খোঁড়হা চাঁখখল্লন কা এঁংডোন, টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ(শিডযুল ট্রাইব) অরা নন্না পচ্চপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দর গে টোড়োঙ অখতিয়র হুর্মী টোড়োঙ খল্ল নু, পিঁজিরকাঃ-

(a) টোড়োঙ খল্লন ধর'আগে অরা অনু রঅ'আগে অখতিয়র মনো আতখা কা সেনা অমলাউনী নু রঅ'আগে কা তঙ্গ'আ চাঁখইদ গে উজ্জা-আক্কা গে টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ (শিডযুল ট্রাইব) কা নন্না পচ্চপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দা সয়সরী কা সয়সরির তি;

(b) খোঁড়হা অখতিয়র একাবেসে নিস্তার (nistar), এঁদেরইম নামে তি অখতার'ঈ, খেওঁচতে অবড়ন একঅমবেড়া নু বেলখদিয়া বেলখা, জিমিদারী কা এন্নে মবামবিয়া বেলচারী (regimes);

(c) অখতিয়র তানুরুবচারি (ownership) গে, খোড়'আ গে অড়স, বেহবার অরা চিঅ'আবিসাগে সনখী টোড়োঙ কুঁদুরআলো একদা পচ্চপাব তি খোঁড়তারআলী পদ্দা উলা কা পদ্দা সিয়াঁ বহরী/উরুখপা নু;

(d) নন্না খোঁড়হা বেহবার কা হিকগী হি অখতিয়র একাসে ইঞ্জো অরা অন্মগতর তা নন্না কুঁদুরআলো, মেস্ত'আনা (এঁড়ো বস্পকা কা সাহে তা) অরা কুদ্দচর কা কিঁকোখাপু খোঁড়হা গুটিঠ হি পচ্চপাবিয়া সাহে আঃরসোঃর অড়স;

(e) হুল্লোনতা আলগোঠ (অদিয়র) অরা চাঁখইদ মুক্ক খোঁড়হা গুটিঠ গে অখতিয়র খেওঁচতে রঅ'অড্ডা হি খোঁড়হা খল্ল-উখড়ী;

(f) অখতিয়র অড়বাপড়ব খল্ল নু কা মইয়া একঅম নামেচিরা তি অখতার'ঈ একঅম বেলখা নু এসন নেঅ'গী/দাবি অড়বাপড়বারকী রঅ'ঈ;

- (g) অখতিয়র টোড়োঙ খল্ল তি ছদা খল্ল নু বিড়দ'আগে একঅম থানিয়া পয়াবো কা একঅম বেলখা সরকার তুলে চিচিচ্চকা পাটা (পরচা) কা চিঅপাটা কা চিচিঅগী গুটিঠন;
- (h) অখতিয়র নিসাব ওক্কত'আগে অরা বিড়দ'আগে ছরমী টোড়োঙ পদ্দা, পচ্চা রঅঅডডা, বেসবে পদ্দা অরা নন্না টোড়োঙ তা পদ্দা গুটিঠন বেলখিয়ামাল (revenue) পদ্দা নু, টুড়উইরকী (recorded) রঅঈ, অখতেঙতারকী (notified) রঅঈ চহে মলা;
- (i) অখতিয়র একঅম খোঁড়হা টোড়োঙ সুতখুজী আড়উইয়াগে, পুনাকুন্দুরত'আগে কা বছাবঅ'আগে কা সরাজমা ননাগে, একদন আর পচ্চপাব তি আড়উইঅলনর অরা বছাবঅলনর মেদমেদ বেহবার গে;
- (j) অখতিয়র একদা লখত'রকী রঅঈ একঅম বেলখা অইন কা তঙ্গপেসের জিলা পাঁচা হি অইন কা তঙ্গপেসের অডিডিয়া পাঁচা কা একদা আলগোঠিয়া (tribal) অখতিয়র বেসে পইতারকী রঅঈ একঅম পচ্চপাবিয়া কা নেগজোগিয়া অইন নু একঅম বেলখা ঘি ঠেকেচকা আলগোঠ (tribes) গুটিঠ;
- (k) কিঁকোমন্নমাস অড্ডা নু অডস হি অখতিয়র অরা খোঁড়হা অখতিয়র অখলুরিয়া খুজী নু অরা এত্তেত্তপা (ট্রেডিশনল) অখলুর অবগম কিঁকোমন্নমাস ছিনিঙতা (biodiversity) অরা সিলঙচারিয়া (নেগচারিয়া) ছিনিঙতা (cultural diversity) ঘি পইত্ত নু;
- (l) একঅম নন্না পচ্চপাবিয়া অখতিয়র টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ অরা নন্না পচ্চপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দর তুলে নেগনেতিয়া এশ্বাসারচকা, একাবেসে দসা/ইজ্জতা মনো অন্নেম, একদা অইনগুছি (a) তি (k) গুটি নু মল্লা টুড়রকা বকিত সেন্দরা কা ববাবঅ'না কা একঅম বরন হি টোড়োঙ কিঁকো হি গতর খড়ন আখোরনা গহি পচ্চপাবিয়া অখতিয়রন অস্বতে;
- (m) অন্নেম পাররঅ'আনগী (rehabilitation) হি অখতিয়র খেওঁচতে উইজী খল্লন দসাবেসে নু এসন গুচ্ছিয়রকা আলগোঠরিন অরা নন্না পচ্চপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দরিন অইন বিড়দো তি নীদি ননতাচকানর (evicted) কা গুছাবাচকানর (displced) একঅম বরন হি টোড়োঙ

খল্ল তি তমহয় অইন নু পাররঅআনগী গহি খকখগীন বেগর খকখম
দিসম্বর হি ১৩ তা উল্লা, ২০০৫ তি মুক।

(2) মলইজতেএকনে ঐঁদেরআদিম সমসারকী রঅঈ টোডোঙ (বছাবঅনা)
মুলীঅইন, ১৯৮০ নু, চোঁদীলা পেসচারনী (central government)
টোডোঙ খল্লন বেঁকবিড়ি (diversion) গে চিঅতো পেসচারনী তি
সরাজমা নঞ্জকা কিয়া চিচকা সুবিস্তা গে একদা মেস'ঈ মন খন্ডনন হেঙ্কেয়র
গনিয়া সয়দোয় পঁচে গোটন তি বগ্লে মলা, একনে কিয়া পিঞ্জরাঃ-

- (a) লুরএড়পা (schools);
- (b) মঁদরএড়পা কা সুসুরএড়পা (dispensary or hospital);
- (c) চালীএড়পা (anganwadis);
- (d) কোড়ে মুল্লী বিসনাডা (fair price shops);
- (e) লওকবিল্লী অরা গেচ্ছাতইনী ডিভ (electric and telecommunication lines);
- (f) অহরা অরা সনী অস্ম গতর (tanks and other minor water bodies);
- (g) আন্না অস্ম তইনা অরা অস্মফুফি ডিভ (drinking water supply and water pipelines);
- (h) অস্ম ভেল চেপ অস্ম খোয়না কমরোতি (water or rain water harvesting structures);
- (i) সনখী পটাবঅনা পইঁডী (minor irrigation canals);
- (j) ননএত্তেত্তপা পয়া ঘি আরসুতি (non-conventional source of energy);
- (k) নলখপটুত পর্দগী কা ধতম অঙতিআন অডা (skill upgradation or vocational training centers);
- (l) ডহরে/পাব গুটিঠ (roads);
- (m) খোঁড়হা মব্বাঅডা (community centers);

টোডোঙ খল্ল গহি এনে বেঁকবিড়ির মনা আঙো একাবারী, -

- (i) টোডোঙ খল্ল সল্লী অইনোত্রী নু বাচকা চাড্চডে গে বেঁকবিড়ি মনু
টোডোঙ খল্ল হর্মী বারি/খেপা আঁঃদ হেঙ্কেয়র তি জুকী মনো; অরা
- (ii) এনে চোঅ্পর্দগী সহিগুটি/ধতম গহি ফরিয়র চিচকা পেঁছোত্রী
(condition) বেসে মনো জেকা আদ₁₅ পদ্দা সবহা তি হ'ইবাতার'আ।

খাঁদহা (Chapter) - III

লখৰ্গী (Recognition), কিতৰ্উইগী (Restoration) অৰা টোড়োঙ অখতিয়ৰ চিচঅ্গী (Vesting of forest right) অৰা সটৰকা কথা (Related Matters)।

টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৰকা আলগোঠ অৰা নন্না পচপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দৰ নু/গে টোড়োঙ অখতিয়ৰ অখপইত্তগী অৰা চিচঅ্গী।

4. (1) মলসংগেইজতে একঅম কথা একঅম নন্না অইন নু সমসারকা বেড়া গে সবঙ্গ নু রঅঈ, অৰা ই মুলীঅইন হি সৰাজমা পইত্ত বেসে গে, চোঁদীলা পেসচাৰনী (Central Government) ইসনতি অখপইত্ত'ঈ অৰা টোড়োঙ অখতিয়ৰ চিচঅ্গী কিয়য়া বাচকা নুঃ-

(a) বেলখা কা বেলখা হি পহটা তা টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৰকা আলগোঠৰ নু এসন আৰ গুচ্ছিয়ৰকা আলগোঠ হি ছাও নু তেঙ্গবাতাৰকা (declared) রঅনৰ, অইনোট্টা ও নু তিঙ্গকা হুৰ্মী টোড়োঙ অখতিয়ৰ পইত্ত গে;

(b) নন্না পচপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দৰ নু অইনোট্টা ও নু তিঙ্গকা হুৰ্মী টোড়োঙ অখতিয়ৰ পইত্ত গে;

(2) টোড়োঙ অখতিয়ৰ ই মুলীঅইন লখচকা, বেলখা বটগী অৰা কিঁকোৰঅড্ডা মুঁজুরসিয়া/সসাইত টোড়োঙজিয়া রঅঅড্ডা খোখা নু ছোলোৰকা কিৰ্ৰআক্কতাচকা মনা উষ্টী, পহেঁ টোড়োঙ অখতিয়ৰ খইখকা আলৰ মল কিৰ্ৰআক্কতাৰ'আৰ কা আৰ গহি অখতিয়ৰ একঅম পঁদহে তি থুডুৰ'আ নিৰদন/উলধোমলকা পহটা কমনা পইত্ত নু টোড়োঙ জিয়ন বহাবঅ'আগে, অম্বৰ একাবাৰী হুৰ্মী কিয়য়া চিচচকা পেঁছোট্টা (Conditions) তৰ'ঈ, পিঞ্জকা বেসেঃ-

(a) অখপইত্তগী অৰা অখতিয়ৰ চিঅ্গী হি তুগুৰনলখ একাসে টিপগৰ অইনোট্টা ও নু বাচকাদ গোটেনা মনী তাজবিজ গে আঁদোৰকা হুৰ্মী পহটা নু;

- (b) ইদ ইজতারকী রঅঈ বেলখা সরকার হি নতাউইয়ু এজঙ্গী তুলে, টোডোঙ জিয়া (বছাবঅনাপদ্দা) মূলীঅউন, ১৯৭২ তা সবঙ্গন পয়াআচবান বেহবার ননতে জেকা নন্নমন্নগী অরা অখতিয়র হোচকর হি রঅনা হি আসোড় টোডোঙ কিঁকো মইয়া বেসিম রঅঈ, কিরঁতআপোলনা তাসনাস গে অরা বাচকা জিয়াআবো হি রঅআনগী অরা রঅঅডা গে এলেগতার রঅঈ;
- (c) বেলখা সরকার চুঁডতাচকী রঅঈ জেকা ননা চড্ডিয়া তাকিদা, একনে, সংগে-রঅআনগী রঅম মল্লা;
- (d) অডাআক্কতআনা কা উইজী সরজাম মঞ্জকী রঅঈ অরা তইতারকী রঅঈ জেকা আদ সকিস্তাচকা উঞ্জবিঞ্জগী চিঅঈ আসোড় মঞ্জকা আলর গে অরা খোঁড়হা গে অরা ইবড়া আসোড় মঞ্জকা আলর অরা খোঁড়হা হি চাডন গোটেনা ননা গে চোঁদিলা পেসচারনী হি চিচ্চকা অন্নেবেসে অইন অরা নীতি নু;
- (e) পহটা পইত্ত গে বাচতিঙ্গকা অডাআক্কতআনগী অরা নলখপোটোম গে পদ্দা সবহা তি বেগর মুল্লি সাইগুটি টুড় নু হোঅতারকী রঅঈ;
- (f) উঞ্জা-আক্কতআনা অডা নু একাগুটি সুবিস্তা গুটিঠ অরা খল্ল চিঅআনগী গোটেনা মাল মনী কথাচিচ্চকা পোটোম বেসে তি আ গুটি উঞ্জা-আক্কতআনা মাল মনো;
সসইতিয়া টোডোঙজিয়া রঅঅডা একনু তি অখতিয়র হোচ্চকা আলরিন এনে ননঅডা আক্কতাচকানর টোডোঙজিয়াআবোন বছাবঅআনগী চাডচডে গে খোখা নু বেকবিড়দির মাল মনো বেলখা সরকার তুরু কা চোঁদিলা সরকার তুরু কা একঅম ননা পয়াউইয়ু তুরু ননা বেহবার গে;
- (3) ই মূলীঅইন তুলে লখগী অরা টোডোঙ অখতিয়র চিঅআনগী টোডোঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠর গে অরা ননা পচ্চপাবিয়া টোডোঙ বসিন্দর গে একঅম বেলখা কা সমজোটটা অডাপহটা হি নতা নু টোডোঙ খল্ল অরা আর হি রঅঅডা পইত্ত নু ই পেঁছোটা বেসেতি মনো কাজে এনে গুচ্ছিয়রকা আলগোঠর কা আলগোঠিয়া খোড়হা কা ননা খুটাতি রঅউ টোডোঙ বসিন্দর ১৩তা দিসম্বর, ২০০৫ তি মুক্ক টোডোঙ খল্লন অমলাচর;

- (4) সন্নী আইনোট্টা (1) তি চিচিচকা আন্টা অখতিয়র এত্তু মনো মুদা নন্নতরা মলকালু কা মল বিড়দির'উ মনো অরা আঁদ জোঠ নু এঁডো বেকইতর হি নামে নু রজিস্টরড মনো বেঞ্জেরকা আলর হি অরা আন্টেসর আলর হি নামে নু ছ মনো একাবারী আস এড়পাআলো হি আন্টেসর মুক্ষহা বেঅ্দস অরা সোবহা ইন্তকাখকখু (তঙ্গআ খদ্-খরী) মলকা বারি, এত্তুবেসে অখতিয়র, হেদেস্তা আলর গে কট্টো;
- (5) একঅম বেসে এসআনিম চিচকন অম্বর, টোডোঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠর অরা নন্ন পচপাবিয়া টোডোঙ বসিন্দর মল খেদতার'আর কা গুছাবাতার'আর তঙ্গআ অমলাচকা টোডোঙ খল্ল তি একাগুটি লখর্গী অরা নাঞ্জ-পাঞ্জ নলখ গোটেনা মাল মনী।
- (6) একা হেদে/এসন টোডোঙ অখতিয়র অখপইত্তার মঞ্জকী রঅই অরা চিচিতারকী রঅই সন্নী আইনওট্টা (1) তুলে অবড়া আইনোট্টা (3) হি সন্নী আইনোট্টা (1) হি বকগুচ্ছি (a) নু বাচকা খল্ল পইত্ত নু মনো এন্নে খল্ল আতখস কা এড়পা কা খোঁড়হা হি অমলান (occupation) নু মনো ই মূলীআইন হি আরে মন্ননা নেড্ডা উল্লা তি অরা সইএম অমলাচকা পহটা নু চুন্ডকা মনো অরা 8 হেস্তেয়র তি বগ্লে মাল মনো;
- (7) টোডোঙ অখতিয়র চিতারকা মনো, হর্মী ঝাঁড়-ঝামেলা তি অম্বরকা অরা চাজনলখ চাড় ফরিয়রনন টোডোঙ (বছাবঅনা) মূলীআইন 1980, 'অক্কুস্তা সহি মুল্লি' চিঅনা হি চাড়, টোডোঙ খল্লন বেকবিড়দনা গে নাসপূরন/তরতাউইজী (compensatory) টোডোঙ'আন (afforestation), ই মূলীআইন নু সুপটবাচকা অবড়ন অম্বর কি।
- (8) ই মূলীআইন তুরু অখপইত্তাচকা অরা চিচিচকা টোডোঙ অখতিয়র খেওঁটা টোডোঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠর অরা নন্ন পচপাবিয়া টোডোঙ বসিন্দর হি অখতিয়রন নেজে ইজ্জত'আ আঁগো জেকা আর তম্হয় রঅনাঅড্ডা অরা চাঁখইদ তি বেগর উইজী খল্ল চিঅঅম গুছাবাতারকানর বেলখা পর্দনগী নলখ হি উন্স'আন (interventions), অরা এসন খল্লদ বেহবার মল্লা মঞ্জকা চাড়চডেড গে একদা গে ইদ হোঅতারকী রঅচা পঁচে চান মব্বী/গুটি নু আ বাচকা খখহোঅঁগী (acquisition) হি।
5. একঅম টোডোঙ অখতিয়র খখহোচকর, পদা সবহা (গ্রাম সভা)

অৱা পহটা তা পদ্দা জেকখা নলখএড়পা (সংস্থা) এসন একঅম
টোড়োঙ অখতিয়ৱ ঋখহোচ্চকৱ ৱঅনৱ ই মূলীঅইন তুৱু আৱ পয়া
চিতৱঅঅলনৱ -

- (a) আলতা ননাগে টোড়োঙ জিয়াআবোন, টোড়োঙন অৱা কিঁকোমন্নমাস
গুটিঠন;
- (b) পখথা ননা গে জেকা অবড়া তা সটৱকা পহটা, অন্ম ওৱসুতি অৱা ননা
কিঁকোমন্নমাসিয়া পিতপিত পহটা গুটিঠ ঠউকা লেম আলতাৱকী ৱঅঈ;
- (c) পখথা ননা গে জেকা টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৱকা আলগোঠৱ অৱা
ননা পচ্চপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দৱ হি ৱঅঅডা বছাবঅৱৱ উইতাৱকী
ৱঅঈ একঅম বৱন হি তাসনাস হেভেৱনলখ তি আৱ হি সিলঙচাৱিয়া
(cultural) অৱা তানিমতিয়া (natural) ঋখএন্তগীন (heritage)
আড়োস ননতে;
- (d) পখথা ননা গে জেকা পদ্দা সবহা হি নিসাব হোচ্চকা খোঁড়হা টোড়োঙ
আৱসুতি নু অড়সগিন সোঝাবঅআগে অৱা একঅম নলখচাৱন
ইজ্জত'আগে একদা বিড়দো আড়োস ননী টোড়োঙ কিঁকোন, টোড়োঙন
অৱা কিঁকোমন্নমাস গুটিঠন অবড়া মনতাৱকী ৱঅই।

খঁদহা (Chapter) - IV

পয়াআবো অৱা টোড়োঙ অখতিয়ৱন চিচিঅগী গে নলখপাব।

পয়াআবো টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৱকা আলগোঠৱ অৱা ননা পচপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দৱ নু টোড়োঙ অখতিয়ৱ চিচিঅগে অৱা অদি হি নলখপাব।

6. (1) পদ্দা সবহা (গ্ৰাম সভা) পয়াআবো মনো আতখা কা খোড়হা টোড়োঙ অখতিয়ৱ কা এঁঃড়ে হি তানিমতা অৱা দিগহা গুটিঠন গৌৱগোট নননা নলখপাবন আৱে ননা গে একদা টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়ৱকা আলগোঠৱ অৱা ননা পচপাবিয়া টোড়োঙ বসিন্দৱ নু চিতাৱ'আ নেওয়াইসিয়া (নেবাই-সিয়া) হি থানিয়া চুঁডগী নু ই মূলীঅইন কিয়্যা নেঅিগন খখৱ তিম, খোজৱতিম অৱা নাঞ্জ-পাঞ্জ ননৱতিম অবডন অৱা হুৰ্মী হ'ই বাতাৱকা নেঅগী হি নকশা কমনা পহটন সনখী ননতে এনে পঁদহে তি একনে পেসবাতাৱকা মনো এনে অখতিয়ৱন বেহবাৱ ননাগে অৱা আ খোখা পদ্দা সবহা ৱজোতি ননো আ আডোস তি অৱা আ খোখা আন্টা এঃখসিকি তইয়ো ডিভিজনল (লেভেল) জোকখা পাড়া/পঁচা গে।

(2) পদ্দা সবহা হি ৱজোতি তি কোল্লম মঞ্জকা একঅম আলস সন্নী অইনোটা -৩ নু কমৱকা সব-ডিভিজন জোকখা পাড়া (পড়হা) নু দৱখাস চিঅ'আ আঁগোস অৱা সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া আ দৱখাসন তাজবিজ ননো অৱা এনে দৱখাসন ফৱি'আ মুঞ্জো।

মুদা হুৰ্মী এনে দৱখাস পদ্দা সবহা হি ৱজোতি নঞ্জকা নেড্ডা গুসতে ৬০ উল্লা নু চিতাৱ'আ।

মুদা মুক্কাহাৱে এনে একা দৱখাস হুঁ কোল্লম মঞ্জকা আলস বিড়দো তয়তুপ মাল মনো, একাগুটি আস গে চাড়তৱ তাক মল চিতাৱ'আ তঙুহয় নলসিন/কখন তেঙা-এঃদ'আ গে।

(3) বেলখা সৱকাৱ আন্টা সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া/পঁচা কম'আ

পদ্দা সবহা হি রজোতিন নাঁজা-এঃরা গে অরা টুড়সারি কম'আ টোড়োঙ অখতিয়র হি অরা ইদিন মইয়া তইয়ো জিলা জোকখা পাড়া গে, সব-ডিভিজন পাড়া/পড়হা মনতে চুড্ডা রজোতি গে।

- (4) সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া হি নিসাব তি কোল্লম মঞ্জকা আলর একঅম অোরতর, জিলা জোকখা পাড়া নু দরখাস চিঅ্আ আওণর উল্ল ৬০ মবী নু সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া হি নিসাব নেড্ডা গুসতে অরা জিলা জোকখা পাড়া ইদিন তাজবিজ ননো অরা নিসাব ননো মুঞ্জো। মুদা জিলা লেভেল কমিটি নু নেহঁ সোবহা দরখাস চিঅ্আ পোল্লোর পদ্দা সবহা হি রজোতি বিড়দো নু, একা গুটি সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া নু মল চিতার'আ অরা পইত্তার-হোর'আ। মুদা মুন্ধহারে একা দরখাস হঁ নিসাব মল মনো একা গুটি কোল্লম মঞ্জকা আলস গে তঙহয় নলসিন/কখন তেঙা-এঃদ'আ গে চাড়বেসে তাক মল চিতার'আ।
- (5) বেলখা পেসচারনী (সরকার) আন্টা জিলা জোকখা পাড়া/পঁচা কম'আ তাজবিজ ননা গে অরা চুড্ডা নু সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া হি কমচকা টোড়োঙ অখতিয়র টুড়সারিন পইত্তচার ননো হো'আ।
- (6) জিলা জোকখা পাড়া/পঁচা হি নিসাব টোড়োঙ অখতিয়র টুড়সারী নু চুড্ডা মনো অরা পইত্তগী মনো।
- (7) বেলখা পেসচারনী (সরকার) আন্টা বেলখা জোকখা সহির'উ পাড়া/ পচা কম'আ টোড়োঙ অখতিয়র লখর্গী অরা চিচিঅ্গী নলখপাবন এঃরা-খোজা গে/ সহির'আ গে অরা কুড্ডা নলখজিমিয়া (nodal agency) গে জিমা চিচিঅ্আ এন্নে রিটর্ন অরা রিপোর্ট একাসে নলখজিমিয়া নেঅ্আ।
- (8) সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া নু, জিলা জোকখা পাড়া/পঁচা নু অরা বেলখা জোকখা সহির'উ পাড়া / পচা নু মহসুল খঁদহা (revenue department) তা, বেলখা পেসচারনী (সরকার) হি টোড়োঙ অরা আলগোঠিয়া মামুলা (নলখচার) খঁদহা তা অখতিয়রির (সহেবর/ অফিসরর) অরা নুব বনা সয়সরির পঁচাইত পেসচার গোঠপ্পা (পঁচায়তী রাজ সংস্থা) তা ঠউকা জোকখা, তঙআ তঙআ পঁচায়তী রাজ সংস্থা তি

চিতারকা (appointed), অনু ংড বনা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠ তর মনোর অরা জুক্টি তি জুক্টি আন্টা মুক্কা মনো, একাবেসে বাতার'আ অন্নে।

- (9) সব-ডিভিজনল জোকখা পাড়া, জিলা জোকখা পাড়া/পঁচা অরা বেলখা জোকখা সহির'উ পাড়া / পঁচা হি কমরাউতি অরা নলখ অরা আর গে নলখ-ধতম ননা হোঅ্আগে নলখপাব এন্নে মনো একাসে পেসবাতারকা মনা উঙ্গি।

খঁদহা (Chapter) - V

পরহপ (Offences) অরা ডন্ডে (Penalties)

পয়াআবো (authorities) অরা পঁচা (committees) হি সয়সরির (members) কা মুদ্রর (officers) তুরু পরহপ (offences) ই মূলীঅইন (act) কিয়া।

7. এসন একঅম পয়াআবো কা পাড়া/পঁচা কা মুদ্রর কা এন্নে পয়াআবো কা পাড়া হি সয়সরিস এসদস একঅমন ই মূলীঅইন কা অন্নু তা অইন কমচকন টোড়োঙ অখতিয়র লখর্গী পইন্ত নু, ইদ, কা আর, পরহপ হি দোখ'হা অখতার'আর ই মূলীঅইন কিয়া অরা বিড়দো কেরকা মনা গে অরা গচা সঙে ডন্ডেখইখকা মনা গে একদা আঁদ ছুড্ডী টীবা গুটি নতগর'আ উঁগী বঝুয়া/জোগে মনোর।

মুদা ই সন্নী অইনোটা নু সমচকা একদা হুঁ মল লগ্নো একঅম পয়াআবো হি সয়সরির কা পঁচা কা খদঁহা হি কুন্ধ কা একঅম আলস ই অইনোটা নু তেঙএঃদকা একঅম ডন্ডে জোগে একাবারি আস সবুতী নন্দস জেকা পরহপ আস হি বেগর অখ নু মঞ্জকী রঅঈ অরা আস ছর্মী চিহুট নঞ্জস থোমত'আগে (রোক'আ গে) এন্নে মঞ্জকন।

8. একা কহুঁডী হুঁ পরহপ হি লেখা হোঅ্আ পোল্লো অইনোটা 7 কিয়া/নু একঅম মইঁতা পয়াআবোর হি বিড়দো একা গুটি একঅম টোড়োঙ বসিন্দা গুচ্ছিয়রকা আলগোঠস তেঙঅতখা (নোটিস) মাল চিঅ্দস পন্দা সবহা কা পন্দা সবহা হি রজোতি বিড়দো বকবাদী পইন্ত নু বেলখা জোকখা সহির'উ পঁচা মুন্ধহারে উল্ল ৬০ তি জুকী মলা অরা বেলখা জোকখা সহির'উ পঁচা এন্নে পয়াআবোর বিড়দো অরগী মুন্ধ বর'আ।

খঁদহা (Chapter) - VI

অন'আ-মন'আ (Miscellaneous)

পয়াআবোর (Authorities) গহি সয়সরির (members) গুটিঠ আলগোঁহড়া হি জোঁখ মনোর (public servants)

9. পয়াআবোর হি হোঁমা সয়সরির খঁদহা (Chapter) - VI নু এঃদেরকা বেসে অরা হোঁমা ননা অখতিয়রির/সহেবর ই মূলীঅইন তুরু কা তি খঁখচিতারকা একঅম পয়ান/সওয়ঙন বেহবার নন্নর আর আলগোঁহড়া হি জোঁখ মনোর ভারত তা ডন্ডে অইনগুচ্ছি তা অইনোটা ২১ হি মনেতা বেসে নু।

10. (1) চোঁদীলা পেসচারনী (কেন্দ্রিয় সরকার) কা বেলখা পেসচারনী (রাজ্য সরকার) তা একঅম অখতিয়রির/সহেবর (অধিকারীর) কা ননা নলখির (কর্মচারীর) বিড়দো নালিস (suit), অইনহের (prosecution), ননা অইনি ননগী (legal proceedings) মাল মনো একঅম গে একদা কোড়ে পইত্তগী তি ননতারকী রঅঈ কা নন্তার'আ বেদি ই মূলীওইন তি কা তুরু।

(2) চোঁদীলা পেসচারনী (কেন্দ্রিয় সরকার) কা বেলখা পেসচারনী (রাজ্য সরকার) কা ইদিহি একঅম অখতিয়রির/সহেবর (অধিকারীর) কা ননা নলখির (কর্মচারীর) বিড়দো নালিস (suit), অইনহের (prosecution), ননা অইনি ননগী (legal proceedings) মাল মনো একঅম তি নাসতাস মঞ্জকা কা মনা বেসে রঅঈ অদি গে একদা কোড়ে পইত্তগী তি ননতারকী রঅঈ কা নন্তার'আ বেদি ই মূলীওইন তি কা তুরু।

(3) একঅম পয়াআবো একনে খঁদহা (Chapter) - VI নু এঃদেরকা রঅঈ খেওঁচতে কঁডোউরুব, সয়সরী, সয়সরী দেওয়ান, অখতিয়রির অরা ননা নলখির) বিড়দো নালিস (suit) কা ননা অইনি ননগী (legal proceedings) মাল মনো একঅম গে একদা কোড়ে পইত্তগী তি

ননতাকী ৰঅঈ কা নস্ত'আ বেদি ই মূলীওইন তি কা তুৰু।

11. চোঁদীলা পেসচাৰনী হি নলখেড়পা নিধিৰ'আতে আলগোঠ নলখগিন কা একঅম অখতিয়ৰিৰ/সহেবৰ কা পয়াআবো ই পইত্ত নু চোঁদীলা পেসচাৰনী তি পয়াচিতাৰকা কুড্ডা নলখজিমিয়া মনো ই মূলীঅইন তা সৰাজমন নস্ত'আ গে।
12. ই মূলীঅইন কিয়্যা কা তি ইদিহি চাড়নলখ ননা নু অৰা ইদিহি পয়ান বেহবাৰ ননা নু, হুৰ্মী পয়াআবো খঁদহা (Chapter) - VI নু এঃদেৰকা এন্নে হোৰ্মিহা কা খাস অৰহাত হি পইত্তআলো মনো, একন্নে চোঁদীলা পেসচাৰ, বেড়া-বেড়া টুড় নু চিঅ'আ আওণো।
13. অস্তৰ একঅম বেসে এস'আনিম চিচকা ৰঅঈ ই মূলীঅইন নু অৰা পঁচাইত (গুচ্ছিয়ৰকা পহটা নু নতিগকা)মূলীঅইন ১৯৯৬ তা সৰজাম নু, ই মূলীঅইন তা সৰজাম অদিকা মনো অৰা একঅম ননা অইনী তা সৰজাম একদা বেড়া নু পয়া নু ৰঅই আ সৰজাম হি বিড়দো মাল মনো।
14. (1) চোঁদীলা পেসচাৰনী (Central Government) তেঙপাটা (Notification) তুলে অৰা মুক্ষ তা মেঁদবিড়চকা/দহদাৰ নঞ্জকা হি পেঁচ্ছোটা (condition) বেসে তি, অইন কম'আ আওণো ই অইন তা সৰজামন নলখ নস্ত'আ গে।
(2) খাস ছাও নু, অৰা বেগৰ মলদও মলকা মুক্ষকালু পয়াআবো হি হোৰ্মিহা গে, এন্নে অইন হোৰমৰ গে কা একঅম কিয়্যা চিচকা কথা গে চিঅ'আ আওণো, পিঞ্জিৰকাঃ-
 - (a) ঢচৰিয়া বগ্লেতা অইনোটা 6 নু সুপট বাচকা ঢচৰ হি খুল্লতী গে;
 - (b) নেঅ'গী খকখা গে, খোজা গে অৰা অবড়ন নাঞ্জ-পাঞ্জ গে নলখপাব অৰা অইনোটা 6 হি সন্নী অইনোটা (1) তা টোড়োঙ অখতিয়ৰন হুৰ্মী পইত্তাচকা (বাচকা) নেঅ'গিন ছিনগা'আতে নকশা কম'আগে অৰা আ অইনোটা তা সন্নী অইনোটা (2) তা সব-ডিভিজনল পঁচা (কমিটি) নু দৰখাস চিঅ'আ গে ঢচৰ গে;
 - (c) বেলখা পেসচাৰনী (State Government) হি বেলখা মহসুল (Revenue), টোড়োঙ অৰা আলগোঠিয়া নলখচাৰ (Tribal Affairs) খঁদহা (department) তা জোকখা সহেবৰ (level officers), সব-

ডিভিজন জোকখা পঁচা, জিলা জোকখা পঁচা অরা বেলখা তা সহির'উ পঁচা একদা অইনোট্টা 6 হি সন্নী অইনোট্টা (8) নু বর'ঈ, গে সয়সরী কমর'আ আওনর;

(d) সব -ডিভিজনল জোকখা (লেভেল) পঁচা (কমিটি), জিলা জোকখা পঁচা অরা বেলখা জোকখা সহির'উ পঁচা হি কমরোতি (composition) অরা নলখ অরা অইনোট্টা 6 হি সন্নী অইনোট্টা (9) তা নলখন ননাআথোর'আ গে তম্হয় ঢচর নু এংকা-এংকা গে;

(e) এক অম ননা কথা একদা যে চাড রঅঈ মনা গে কা চাজবাতার'আ উঈ।

(3) চৌদিলা পেসচারনী (Central Government) তুলে ই মূলীঅইন নু কমরকা হুর্মী (each) অইন, পারলিয়ামেন্ট হি এডপা নু উইতার'আ, একাবারি ইদ নলখ-বেড়া (session) নু রঅআ, গোট্টা ৩০ উল্লা হি পরিয়া/বেড়া একদা আন্টা নলখ-বেড়া (session) কা এংডো নলখ-বেড়া (session) কা বগ্লে আন্টা খোখা আন্টা নলখ-বেড়া, অরা নলখ-বেড়া মুঞ্জুরনা তি মুক্কা আ তপডেম আ নলখ-বেড়ন চৌখতে কা আন্টা হি খোখা আন্টা নলখ-বেড়া মইয়া বাচকা বেসে, এংডো এডপা পইত্তারনখর'আ (রাজী মনো) অইন নু ছোলছাল; (modification) ননা নু কা এংডো এডপা পইত্তারনখর'আ (রাজী মনো) কাজে অইন কমনা চাড মল্লা হলে, অইন এংকা আরে মনো কালো ছোলছাল নঞ্জকা চাও নু সর কা এংকা আরে মাল মনো, একাসে কথা মনো অন্নে; অওঁগে, অন্নু হুঁ কাজে একঅম এল্লে ছোলছাল (modification) কা খন্ডওথোর (annulment) বেগর মলকোড়ে বেহবার মনো এক অম মুক্কে তি নঞ্জকা ই অইন নু বড়িয়ারতা/ভেলুতা (validity) গে।

